

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 83 (1965)
Heft: 167

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 26.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne, Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati. Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio. Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch. Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N.V., Rotterdam (Generalbevollmächtigter - Mandataire générale - Mandatario generale). Extension du champ d'application de l'avenant N° 4 de la convention collective de travail de la menuiserie, l'ébénisterie et la charpenterie dans le Jura bernois. Immobiliare Rabirius S.A. in Liquidazione, Arvigo (GR). Mobilvest S.A., Lugano. Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 210691-210615. Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Verwertung der Rapsernte 1965 und den Rapsanbau 1965/66. - ACF concernant l'utilisation de la récolte de colza de 1965 et la culture de cet oléagineux en 1965/1966. Zolltarifkommission des Ständerates. - Commission des douanes du Conseil des Etats. Kantonale Depositionenstellen für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien. - Offices cantonaux de consignation recevant les versements sur des actions nouvelles. - Casse cantonali di depositi che ricevono i versamenti sulle nuove azioni.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Anträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Ränden eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern - Konkursamt Interlaken

(987)

Gemeinschuldner: Michel René, von Brienz, Architekturbüro in Brienz und Tea-Room «Milan», in Ringgenberg.

Datum der Eröffnung: 22. Juni 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Juli 1965, um 15 Uhr, im Hotel Löwen in Interlaken.

Eingabefrist: bis und mit dem 21. August 1965.

Ct. de Genève - Office des faillites, Genève

(993)

Faillite: Vibroplots S.A., matériaux de construction, construction et grance de tous immeubles, ayant son siège à Corsier-Village (Genève).

Date de l'ouverture de la faillite: 26 mai 1965 (art. 188 LPD).

Première assemblée des créanciers: lundi 2 août 1965, à 10 heures. Salle des ventes, bâtiment des objets trouvés, 2, rue Ferdinand-Hodler.

Délai pour les productions: 20 août 1965.

Ct. de Genève - Office des faillites, Genève

(994)

Failli: Gmur Marcus G. «Simec», importation et commerce de machines pour le bâtiment et le génie civil, 16, rue Voltaire, domicilié 27, chemin des Palettes, Grand-Lancy (Genève).

Date de l'ouverture de la faillite: 28 mai 1965 (art. 309 LPD).

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 19 juillet 1965.

Délai pour les productions: 11 août 1965.

Ct. de Genève - Office des faillites, Genève

(995)

Failli: Banderet Georges-Charles, boucher-charcutier, 44, rue de la Terrassière (dp) et 16, chemin de Chapelly, Moillesulaz (Genève).

Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1965 (art. 191 LPD).

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 19 juillet 1965.

Délai pour les productions: 11 août 1965.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, Bellinzona

(988)

Faillito: Lepori Alfredo, impr. costr., da Roveredo (TI), già in Camorino, ora a Locarno, via in Selva 16.

Data decreto di apertura: 8 luglio 1965.

Data decreto di sospensione: 15 luglio 1965.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni, anticipando fr. 800 (ottocento) a garanzia delle spese. L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi in sede di procedura.

Ct. de Genève - Office des faillites, Genève

(996)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Miserez Yvonne-Louise, commerçante, réparation et installation d'appareils électriques, «Radio ABC», 29, rue Ancienne, Carouge (Genève), par ordonnance rendue le 7 juillet 1965 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 19 juillet 1965 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 août 1965 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 800.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt

(997)

Gemeinschuldner: Parolini-Briccola Angelo, Inhaber der am 13. Januar 1965 erloschenen Firma «A. Parolini, Jura-Garage, Autogarage, Handel mit Automobilen, Bestandteilen und Autotriebsstoffen, Giornicostrasse 1, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud - Office des faillites, Cossonay

(989)

Faillite: Viret Robert & Cie., société en commandite, ferblanterie, appareillage, Cossonay.

Date du dépôt: 21 juillet 1965.

Délai pour intenter action en opposition: 31 juillet 1965; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud - Office des faillites, Nyon

(990)

Failli: Schillig Alfred, succession répudiée, quand vivait: commerçant, rue de la Jardinière 3, à Nyon.

Date du dépôt: 21 juillet 1965.

Délai pour intenter action en opposition: 31 juillet 1965; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32, al. 2, OOF).

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite
(SchKG 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich - Konkursamt Thalwil (991)
Das Konkursverfahren über die Firma Hasda-Produkte AG, mit Sitz in Gattikon-Thalwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 15. Juli 1965 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich - Konkursamt Hottingen-Zürich (998)
Das Konkursverfahren über Fräulein Sigg Frida, geboren 1921, von Adlikon (Zürich), wohnhaft Dachlerstrasse 37 in 8048 Zürich, bevormundet durch Amtsvormund F. Stumm, Selnaustrasse 11 in 8039 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Juli 1965 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen - Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG 257-259) (LP. 257-259)

Kt. Zürich - Konkursamt Bauma (999²)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs über Forrer Walter, geboren 1925, von Wildhaus, Bauunternehmen, in Bliggenswil-Bauma, wird Mittwoch, 25. August 1965, 15 Uhr, im Gasthaus «Tanne», in Bauma, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert: In der Gemeinde Bauma:
das Wohnhaus, Versicherungs-Nr. 318 für Fr. 34 000.— brandversichert, Schätzungsjahr 1957;
der Schopf mit Hühnerstall, Versicherungs-Nr. 319 für Fr. 800.— brandversichert, Schätzungsjahr 1956,
mit
ca. 270 m² Grundfläche, Hofraum und Garten in Bliggenswil.
Grenzen laut Protokoll.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 30 000.—
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 5000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 13. August 1965 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Besichtigung der Liegenschaft: am Steigerungstag von 13.30 Uhr an.

8494 Bauma, 21. Juli 1965. Konkursamt Bauma, A. Kägi, Notar.

Kt. Zürich - Konkursamt Turbenthal (1000²)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren über Forrer Walter, geboren 1925, von Wildhaus, Bauunternehmer, in Bliggenswil-Bauma, werden im Auftrag des Konkursamtes Bauma, Dienstag, den 24. August 1965, ab 14 Uhr, im Gasthof «Bären», in Turbenthal, einzeln öffentlich versteigert:

1. Wohnhaus und Scheune Assek. Nr. 161, für Fr. 42 500.— brandversichert (Schätzung 1963), mit ca. 111 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiesen und Kiesgrube im vordern Auli, Gemeinde Wila.
Zugehör: 1 Pneuladeschaukel «Bräys», mit Dieselmotor und Zubehör,
1 Sand- und Kieswaschanlage mit Motoren, Zubehör und elektr. Installationen.

- Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaft inkl. Zugehör: Fr. 36 000.—
2. ca. 48 Aren Wiesen im Rain, ob der Strasse, im Auli-Wila.
3. ca. 128 Aren Wiesen und Wald im Auliwaidli und in der Vorderwaid, im Banne Steinenbach-Turbenthal.
4. ca. 32 Aren Wald in der hintern Waid, Bann Steinenbach-Turbenthal.
Konkursamtliche Schätzung von Objekt 2 bis 4: Fr. 7000.—
5. Wohnhaus Assek. Nr. 1020, für Fr. 20 000.— brandversichert (Schätzung 1962), halbe Scheune und Schopf Assek. Nr. 1019 b für Fr. 7000.— brandversichert (Schätzung 1962), mit ca. 2 Aren Gebäudegrundfläche und Hofstatt, sowie ca. 2 Aren Pflanzland im Kalberweidli, in Tablatt-Turbenthal gelegen.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 8000.—
6. ca. 2 Aren Brandplatz in Oberhofen-Turbenthal.
7. ca. 50 m² Gartenland daselbst.
Konkursamtliche Schätzung von Objekt 6 und 7: Fr. 2000.—

Anmerkungen und Dienstbarkeiten bezüglich sämtlichen Liegenschaften laut Grundprotokoll.

Der Ersteigerer der Liegenschaft Ziff. 1 hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung am Zuschlagspreis, Fr. 5000.— bar zu bezahlen.

Die Kaufpreise für die Liegenschaften Ziff. 2 bis 7 sind anlässlich der Steigerung bar zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 11. August 1965 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

8488 Turbenthal, den 21. Juli 1965. Konkursamt Turbenthal: G. Vontobel, Notar.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)
Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich - Konkurskreis Affoltern am Albis (992)
Schuldner: Hartl Anton, Maßschneider, Im Ried 815, 8932 Mettmenstetten.
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Bezirksgerichtes Affoltern am Albis: 9. Juli 1965.
Dauer der Stundung: vier Monate, bis 10. November 1965.
Sachwalter: Dr. Erwin Otto Engler, Rechtsanwalt, Mühlebachstrasse 50, 8008 Zürich.
Eingabefrist: bis und mit 11. August 1965. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert per 9. Juli 1965, unter Angabe der Gründe sowie allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte und mit den nötigen Belegen innert der Eingabefrist dem Sachwalter einzureichen.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. September 1965, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, 8001 Zürich.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Ct. du Valais - Arrondissement de Sion (1001)
Débiteur: Reichenbach Jean, à Sion, commerce de tapis d'Orient et tapis divers, entreprise de revêtements de sols plastiques, linoléum, tapis de fond et parquets collés. Bureaux: la Glacière, sommet du Grand-Pont 3, route du Rawyl, Sion.
Date de l'octroi du sursis: 15 juillet 1965.
Durée du sursis: deux mois.
Commissaire: M^e Jérémie Chabbey, préposé aux poursuites, Sion.
Délai pour les productions en mains du commissaire: 20 jours dès la date de publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.
Assemblée des créanciers: le 31 août 1965, à 10 heures, dans la grande salle du Café Industriel, rue de Conthey, Sion.
Examen des pièces: dès le 21 août 1965 au bureau du commissaire.

Ct. de Genève - Arrondissement de Genève (1002)
Débiteur: Gizicki Friedrich, coiffeur, commerce de coiffure à l'enseigne «Salon Champs-Élysées», 3, rue Etienne-Dumont, Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 13 juillet 1965.
Commissaire au sursis concordataire: Lucien Mouchet, préposé à l'office des faillites.
Expiration du délai de production: 11 août 1965.
Assemblée des créanciers: vendredi 29 octobre 1965, à 10 heures, à Genève, rue Ferdinand-Hodler 2, salle des ventes, bâtiment bureau des objets trouvés.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 19 octobre 1965.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

AVIS

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH, Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C.O.).

Kantone/Cantons/Cantoni:

Fribourg, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

8 juillet 1965. Immeubles.

S.I. Clos des Agges, à La Tour-de-Trême. Suivant acte authentique et statuts du 6 juillet 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, revente et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. La société se propose d'acquérir un immeuble sis sur le territoire de La Tour-de-Trême, art. 684 «La fin des Granges», pré de 1530 m² pour le prix de fr. 60 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur et entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Gilbert Descloux, de Romanens, à Porsel, président; Sylvain Progin, de et à Vaulruz,

vice-président, et Francis Bertherin, de Vaulruz, à Bulle, secrétaire. La société est engagée par la signature du président du conseil signant avec un autre administrateur. Domicile légal: M. Marilley, secrétaire communal, La Tour. Adresse administrative: Francis Bertherin, architecte, Bulle.

8 juillet 1965. Vins.

Roland Imhof, à Riaz, vins en gros (FOSC. du 19 décembre 1959, N° 296, page 3525). La raison est radiée par suite de remise de l'actif et du passif à la nouvelle société «Roland Imhof S.A.» à Riaz (FOSC. du 9 juillet 1965, page 2159).

Bureau de Fribourg

5 juillet 1965. Café.

Adrien Blanc-Klaus, à Fribourg. Le chef de la raison est Adrien Blanc, fils d'Emile, de Puidoux et Chexbres, à Fribourg. Exploitation du café Marcellino. Rue Grimoux 1.

8 juillet 1965. Charpenterie, menuiserie.

Charles Magne et Fils, à Corpataux. Charles Magne, feu Louis, Louis Magne et Jean-Claude Magne, fils de Charles, tous originaires de La Magne, à Corpataux, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1965. Entreprise de charpenterie et de menuiserie, commerce de bois, scierie.

9 juillet 1965.

Garage du Centre, Alphonse Müller, à Marly-le-Grand. Le chef de la raison est Alphonse Müller, fils de Jacob-Emile, de St-Antoine (Fribourg), à Marly-le-Grand. Exploitation d'un garage, achat, vente, réparation de tous véhicules, station service.

9 juillet 1965. Emballages.

Boxal Fribourg Société anonyme, à Fribourg. Fabrication de tous emballages métalliques, etc. (FOSC. du 26 janvier 1965, N° 20, page 280). Suivant procès-verbal authentique du 14 mai 1965, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration est composé de 9 à 11 membres.

9 juillet 1965.

Localease Holding S. à r.l., à Fribourg. Date des statuts: 30 juin 1965. But: La participation sous forme quelconque à des entreprises commerciales, financières et industrielles dans le sens d'une compagnie holding. La société n'aura pas d'activité dans le canton de Fribourg, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 100 000. Les associés et parts sociales: Raymond Luscher, de Genève, à Pinchat par Veyrier (Genève), pour une part de fr. 99 000 et Jacques Revaclier, de et à Laconnex (Genève), pour une part de fr. 1000. Gérant: l'associé Jacques Revaclier avec signature individuelle. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Domicile: chez Thierry et Hubert de Boccard, 1, Grand'Places.

Graubünden - Grisons - Grigioni

6. Juli 1965.

Baugenossenschaft Montalin, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 22. Juni 1965 eine Genossenschaft. Zweck: Ankauf von Grundstücken und der Bau und Erwerb von Mehrfamilienhäusern, der Betrieb dieser Liegenschaften und alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, ein preiswerte Wohnungen vermitteln zu können. Die Genossenschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Dagegen sind die Genossenschafter im Sinne von Art. 871 OR zu Nachschussleistungen bis zur Hälfte ihres Anteiles verpflichtet, zur Deckung der allfälligen Bilanzverluste. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gian Mohr, von Susch und Tschlin, in Chur, als Präsident; Paul Bruggmann, von Degersheim (St. Gallen), in Chur, als Vizepräsident und Geschäftsführer; Dr. Josef Tuena, von Poschivao, in Chur; Walter Wolf, von Untervaz, in Chur und Kaspar Schlittler, von Niederurnen, in Chur. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem anderen Vorstandsmitglied. Domicil: c/o P. Bruggmann, Alexanderstrasse 14.

12 luglio 1965. Partecipazione.

Beckmesser AG, in Coira. Secondo istrumento notarile e statuti del 5 luglio 1965 è stata costituita una società anonima, sotto questa ragione sociale, avente per scopo la partecipazione a società finanziarie, commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili e immobili, le operazioni connesse o attinenti a questo scopo, sia in Svizzera, ad esclusione del cantone Grigioni, sia all'estero, ai sensi di una società Holding. Il capitale sociale è di fr. 105 000, suddiviso in 105 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni della società vengono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di uno a cinque membri: Avv. Attilio Lucchini, da Montagnola, in Lugano, presidente, e Nicolò Lucchini, da Montagnola, in Lugano, segretario, i quali vincoleranno la società mediante la firma collettiva a due. Recapito: c/o dott. Georg Vieli, Engadinstrasse 30.

12. Juli 1965.

Erama Anlage A.G., bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1963, Seite 1574). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. November 1964 wurde der Sitz nach Zuoz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Anlage von Kapitalien, besonders in Sachwerten und deren Verwaltung. Sie kann alle, dem Geschäftszweck dienlichen Geschäfte tätigen und sich an einschlägigen Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. Oktober, 1961. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehr Mitgliedern. Hans Lüthi-Rose und Ruth Lüthi-Rose sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Luis V. Wieser, von Tarasp, in Zuoz, als Präsident und Reto Giuliani, von und in Poschivao, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: c/o Dr. Luis V. Wieser.

12. Juli 1965.

Elpag-Elektro-Präzisions-AG, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1963, Seite 2531). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Juni 1965 wurde der Sitz nach Chur verlegt. Neue Firmenbezeichnung: Impex Chur AG. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie die Herstellung und den Vertrieb von Präzisionswerkzeugen und Apparaten sowie ferner von elektrischen Geräten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und für ihren Geschäftszweck Liegenschaften erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Dezember 1960. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, worauf Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus 1 bis 5 Mitgliedern. Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Walter R. Schneebeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde bezeichnet: Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur. Domicil: c/o Allemann & Zinsli, Bahnhofplatz 10.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

12. Juli 1965.

Metallwarenfabrik Nägeli A.G., in Güttingen (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3710). In der Generalversammlung vom 7. Juli 1965 wurde das Grundkapital von Fr. 350 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind 190 Aktien bar und 60 Aktien mit gesellschaftseigenen Mitteln liberiert. Das Grundkapital ist jetzt in 600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Der Geschäftszweck wurde erweitert. Er umfasst nun auch die Beteiligung an andern Gesellschaften. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zwei weitere statutarische Änderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Faido

9 luglio 1965. Pietre sintetiche.

SARUSA SA Pietre sintetiche gregge in liquidazione (SARUSA SA Pierres synthétiques brutes en liquidation) (SARUSA AG Synthetische Rohedelsteine in Liquidation), in Giornico (FUSC. del 27 gennaio 1965, N° 21, pagina 293). La società è cancellata avendo le autorità federali e cantonali dato il loro consenso.

10 luglio 1965. San Givita.

Funivia di Airolo (San Gottardo) SA, in Airolo (FUSC. del 14 ottobre 1963, N° 240, pagina 2910). L'assemblea del 20 giugno 1965 ha nominato Fausto Tenconi, da ed in Airolo, membro del consiglio di amministrazione, senza firma in sostituzione del dimissionario Dr. Maurizio Belloni.

Ufficio di Locarno

15 maggio 1965.

Cooperativa di consumo del Basso Gambarogno, in Gerra Gambarogno, acquisto in comune di generi alimentari, ecc. (FUSC. del 27 marzo 1948, N° 76, pagina 920), società cooperativa. Le firme di Enrico Jelmini e Luigi Gianella, sono estinte. Giuseppe Galli da ed in Gerra Gambarogno, presidente (confermato); Elmo Patocchi, da Peccia, in Gerra Gambarogno, vice-presidente (nuovo), e Luigi Pini, da Indemini, in St. Abbondio, membro (nuovo), vincolano la società con la firma collettiva a due. Fausto Bernasconi, da Magliaso, in Gerra Gambarogno, è nominato segretario, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

6 luglio 1965. Films, ecc.

DELA Produzioni SA, in Locarno, vendita e noleggio di films, ecc. (FUSC. del 16 febbraio 1965, N° 38, pagina 500). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato. La società, come a verbale dell'assemblea generale del 2 luglio 1965 risultante da atto pubblico, ha modificato gli statuti di conseguenza.

7 luglio 1965. Tea-room.

Signora Zanda-Foletta Dina, in Gordola. Titolare è Dina nata Foletta, da Gerra Verzasca, in Gordola, assistita dal marito Mario Zanda, da nazionalità italiana, in Gordola, per il dovuto consenso maritale. Gerenza «tea-room senz'alcool Tamò». Via Cantonale, stabile Ernesto Tamò.

8 luglio 1965. Apparecchi domestici, ecc.

Harry E. Rieter, in Muralto, vendita di apparecchi domestici, ecc. (FUSC. del 4 settembre 1964, N° 205, pagina 2682). Con sentenza della pretura di Locarno-Citta di data 22 giugno 1965, venne decretato il fallimento del titolare.

8 luglio 1965.

Fabbrica di Orologi Sindaco S.A. (Fabrique d'Horlogerie Sindaco S.A.) (Uhrenfabrik Sindaco A.G.), in Muralto; fabbricazione e commercio di orologi, ecc. (FUSC. del 29 dicembre 1964, N° 302, pagina 3891). Con decisione assembleare del 6 luglio 1965, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la modifica della ragione sociale in: Fabbrica di Orologi Sindaco S.A., orologi «Jaguar» (Fabrique d'Horlogerie Sindaco S.A., montres «Jaguar») (Uhrenfabrik Sindaco A.G., «Jaguar»-Uhren). Lo statuto venne modificato di conseguenza e su punti non soggetti a pubblicazione. Peter Haas, finora presidente del consiglio d'amministrazione, è ora presidente e amministratore delegato, e mantiene il diritto di firma individuale. Michel P. Bahon è nominato direttore commerciale, e Edgard Madliger direttore tecnico; entrambi continueranno a vincolare la società con firma collettiva a due fra di loro o con altro avente diritto.

8 luglio 1965. Orologi.

M. & F. Schindler, in Locarno. Marianna & Friedrich detto Fritz Schindler, coniugi da Röthenbach (Berna), a Muralto, hanno costituito in data 1° gennaio 1965 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Laboratorio terminages d'orologi. Via Vallemaggia Locarno 4 (Solduno).

Ufficio di Lugano

8 luglio 1965. Immobili, ecc.

Revag A.G., precedentemente a Wettingen (FUSC. del 22 maggio 1956, N° 117, pagina 1305). Con verbale notarile dell'assemblea generale dell'11 giugno 1965, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Gentilino. Ha modificato la ragione sociale in: Revag S.A. e lo scopo in: compra-vendita e amministrazione di immobili, partecipazioni in beni immobiliari e partecipazioni in consorzi. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su punti non soggetti a pubblicazione e tradotto in italiano. Lo statuto originale porta la data dell'8 maggio 1956. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni nomi-

native da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazione: agli azionisti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Reto Veraguth, da Thusis (Grigioni), ora in Gentilino, già presidente del consiglio d'amministrazione. Charlotte Veraguth, dimissionaria, è non più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Recapito: presso arch. Reto Veraguth.

8 luglio 1965. Derrate, ecc.

Polpiela S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 luglio 1965. Scopo: la compra-vendita, l'importazione e l'esportazione di merci, in particolare di derrate, nonché il finanziamento e la partecipazione a società che hanno analogo scopo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Alberto Collenberg, da Cumbels (Grigioni), in Lugano. Recapito: via Cantonale 16 (uffici propri).

9 luglio 1965.

Firesa Fiduciaria e Revisione S.A., a Lugano (FUSC. del 29 gennaio 1965, N° 23, pagina 317). D^r Hermann Walser, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

9 luglio 1965.

Credito Svizzero, succursale di Lugano (FUSC. del 29 aprile 1964, N° 97, pagina 1350), società anonima con sede principale a Zurigo. D^r Mario Singer e Robert H. Lutz, già membri aggiunti della direzione generale, sono stati nominati direttori generali, con firma collettiva a due per tutta l'impresa. La firma di Jean-Jacques Kurz, già membro direzione generale, è estinta.

12 luglio 1965. Materiali per freni, ecc.

J. J. Derendinger G.m.b.H. Zweigniederlassung, Lugano, succursale in Lugano. Sotto questa ragione sociale la società a garanzia limitata «J. J. Derendinger G.m.b.H.», con sede a Zurigo, avente per scopo: il commercio e la fabbricazione di materiali per freni, frizioni, prodotti tecnici e apparecchi, come pure la rappresentanza di articoli di marca, iscritta a registro di commercio di Zurigo l'8 aprile 1941 (ultima pubblicazione sul FUSC. del 18 febbraio 1965, N° 40, pagina 530), ha conformemente alla decisione dell'assemblea dei soci del 1° marzo 1965, deciso la creazione di una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Johann Jakob Derendinger, da Aetigkofen (Soletta), in Uetikon (Zurigo), socio e gerente, e dei procuratori: Jakob Derendinger di Johann Jakob, da Aetigkofen (Soletta), in Männedorf (Zurigo); Walter Heinrich Morf, da Illnau (Zurigo), in Zurigo; Eliseo Bachera, da ed in Zurigo; Giorgio Hartmann, da Trimmis (Grigioni), in Oberengstringen (Zurigo); Walter Hauser, da Stadel (Zurigo), in Wallisellen; Walter Moser, da Neuhausen am Rheinfall, in Zurigo, e D^r Jörg Schürmann, da Zurigo, in Küssnacht (Zurigo). Recapito: Via Industria 1 (uffici propri).

Distretto di Mendrisio

8 luglio 1965.

Tessitura di Stabio S.A., in Stabio, la costruzione e l'esercizio di uno stabilimento per la tessitura della seta, delle fibre sintetiche e miste (FUSC. del 25 giugno 1965, N° 145, pagina 1998). Goffredo Schneebeli, da Adliswil (Zurigo), in Milano (Italia), è stato nominato direttore. Wilhelm Heiler, cittadino austriaco, in Milano (Italia); Fausto Ritter, da Cham, in Mendrisio, e Giampiero Zoppi, da Broglio, in Vacallo, sono stati nominati procuratori. Il direttore e i procuratori impegneranno la società con firma collettiva a due fra di loro o con altro avente diritto.

8 luglio 1965. Immobili.

Kristallbau A.G., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo e la gerenza di immobili o di terreni con o senza accessori; la partecipazione a imprese simili e a tutti gli affari economici e finanziari aventi un rapporto con il suo oggetto. La società può partecipare a imprese simili e compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie per il conseguimento dello scopo sociale. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 23 giugno 1965. Il capitale sociale è di fr. 110 000, suddiviso in 110 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri; attualmente è retta da un amministratore unico nella persona di D^r Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza 4, Chiasso.

9 luglio 1965. Materiale per l'edilizia.

Erdal di Angelo Falconi, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Angelo Falconi, da ed in Vacallo. È stata conferita procura, con firma individuale, a Giuseppe Falconi, da Vacallo, in Chiasso. Commercio, importazione, rappresentanze e vendite di materiale per l'edilizia. Via Carlo Maderno 6.

9 luglio 1965. Partecipazioni.

Josfin S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 7 luglio 1965. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri; attualmente è retta da un amministratore unico nella persona di D^r Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Studio Maspoli, Nosedà, Pedrazzini, Corso San Gottardo 35.

9 luglio 1965.

Immobilienabteilung A.G. Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria in altre società ed in particolare in aziende per lo sviluppo del ramo immobiliare (FUSC. del 12 ottobre 1964, N° 237, pagina 3047). Con decisione assembleare del 7 luglio 1965, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **CRC Compagnia di Ricerca Chimica S.A.** e lo scopo come segue: la ricerca nel ramo dei prodotti chimici, farmaceutici e biologici. La società può partecipare ad imprese simili e compiere tutte le operazioni commerciali, mobiliari e immobiliari per il conseguimento dello scopo sociale. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

9 luglio 1965. Sigarette.

Balcana S.A., in Chiasso, fabbricazione e vendita di sigarette (FUSC. dell'8 aprile 1952, N° 83, pagina 944). Con decisione assembleare del 30 giugno 1965 la società ha trasformato il capitale sociale di fr. 100 000, suddiviso in 200 azioni nominative e 200 azioni al portatore da fr. 250 cadauna, interamente liberate, in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. Attualmente il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Inoltre è stata modificata la composizione del consiglio di amministrazione che sarà composto di tre o più membri. Altre modifiche sono state fatte su punti che non concernono i terzi. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: D^r Franco Maspoli, da Coldrerio, in Mendrisio, presidente; D^r Friedrich Kristinus, cittadino germanico, in Chiasso, vice-presidente e consigliere delegato; D^r Lorenzo Gilardoni (confermato); Francesco Camponovo, da Pedrate, in Chiasso; Claudio Mauri, da ed in Chiasso; Hans Carl Schieller, cittadino germanico, in Castagnola; Roberto Alessie, cittadino olandese, in Chiasso, membri. Le firme di Fernando Camponovo, decesso, e Francesco Mauri sono estinte. Guido Buzzi, già membro del consiglio di amministrazione, e Gerard Zbinden, da Guggisberg (Berna), in Chiasso, sono stati nominati direttori. La società è impegnata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione e dei direttori, anche fra di loro.

12 luglio 1965. Apparecchi di misura e regolazione.

Carlo Gavazzi A.G., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo il commercio, l'installazione, la rappresentanza, l'importazione e l'esportazione di apparecchi di misura e regolazione. La società può partecipare a imprese simili e compiere tutte le operazioni commerciali per il conseguimento dello scopo sociale. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 18 giugno 1965. Il capitale sociale è di fr. 150 000, suddiviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a sette membri, attualmente cinque nelle persone di: D^r Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, presidente; Herques Ghinelli, cittadino italiano, in Milano (Italia), vice-presidente e amministratore delegato; Giuseppe Casarà, cittadino italiano, in Milano (Italia), amministratore delegato; Stefania Doninelli nata Binaghi, da Meride, in Mendrisio, e D^r Adriano Bernasconi, da Lugano, in Pregassona, membri. La società è impegnata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione e singola degli amministratori delegati. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza 4, Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

3 juillet 1965.

Société commerciale de Coton S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 30 mars 1962, page 949). Nouvelle raison sociale: **Intermarketing S. à r. l.** Nouveaux buts: l'achat, la vente, la représentation, commission et agence, en Suisse et à l'étranger, de tous produits, matières premières, articles semi-finis ou finis, machines, installations industrielles et consultations concernant le même objet. Claude Mustaki Della Torre, de Grèce, à Lausanne, est entré dans la société pour une part de fr. 1000, entièrement libérée. Le capital social de fr. 20 000 est divisé en 3 parts soit: une part de fr. 18 000, propriété de la société anonyme Olmuhán A.-G., à Coire (jusqu'ici de fr. 19 000); une part de fr. 1000, propriété de la société Cotonnière de distribution S.A., à Lausanne, et une part de fr. 1000, propriété de Claude Mustaki Della Torre. Les statuts ont été modifiés le 29 juin 1965. Claude Mustaki Della Torre est nommé gérant. La société est engagée par la signature individuelle des gérants: Jean-Pierre Cottier-Leandersson (inscrit) et Claude Mustaki Della Torre.

12 juillet 1965.

Disocoprè S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 22 janvier 1960, page 241). Suzanne Rösli a fait cession de sa part de fr. 6000 à Georges Loosli, de Genève et Eriswil (Berne), à Lausanne. Georges et Selma Loosli, héritiers de Jean-Jacques Loosli, ont fait cession de leur part de fr. 18 000 à Dina Henriod, d'Ollon, à Lausanne. Le capital social de fr. 24 000 est divisé en 2 parts sociales, l'une de fr. 6000 et l'autre de fr. 18 000. L'associé-gérant Jean-Jacques Loosli est décédé; sa signature est radiée. Associé-gérant avec signature individuelle: Dina Henriod, d'Ollon, à Lausanne.

12 juillet 1965. Tous produits manufacturés.

Codeleo S.A., précédemment à Genève (FOSC. du 23 octobre 1964, page 3187). Transfert du siège de la société à Lausanne. Les statuts originaires du 12 août 1964 ont été modifiés en conséquence le 25 juin 1965. But: l'achat, la vente, l'importation et l'exportation, la commission et la représentation de tous produits et articles manufacturés ou non, la prise de participations dans toutes entreprises. La société peut aussi fabriquer ou faire fabriquer des machines outils ou des machines pour la construction. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions, nominatives de fr. 100. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. Louis Mudry n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle André Fasnacht, de Montilier (Fribourg) et Lausanne, à Lausanne. Bureau: rue du Valentin 46 (chez André Fasnacht).

12 juillet 1965.

Lavanchy S.A. Transports et voyages internationaux Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 19 mars 1963, page 802). Procuration collective à deux est conférée à: Albert Bovey, de Chanéaz, à Lausanne; Gilbert Jaccoud, de Puidoux, à Lausanne; et Henri Depassel, de Belmont-sur-Lausanne, à Chavannes-Rérens.

12 juillet 1965.

CEREL Compagnie d'Etudes et de Réalisations Industrielles S.A., à Lausanne (FOSC. du 12 août 1964, page 2470). La procuration conférée à Roger Dumon est radiée.

12 juillet 1965. Immeubles.

Castel au Lac S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 10 février 1962, page 450). L'administrateur Charles Dupont est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Roger Schopfer, de Lauenen (Berne) et Jouxten, à Lausanne, président; et Henri Pasche, d'Oron-la-Ville, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux transférés à la rue Chaurau 3 (chez Société Coopérative de Consommation de Lausanne et environs S.C.C.L.).

12 juillet 1965.

Motorfinance S.A., à Lausanne, financement de la vente à crédit de véhicules à moteur et d'autres objets mobiliers (FOSC. du 23 juin 1965, page 1973). Hermann Jeanrenaud, de Travers (Neuchâtel), à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

12 juillet 1965. Salon de coiffure.

V. Keller, à Lausanne. Chef de la maison: Victor Keller, allié Desmeules, d'Endingen (Argovie), à Prilly. Salon de coiffure pour dames et messieurs, à l'enseigne «Victor Coiffure»; commerce de spécialités postiches. Rue de la Caroline 5. 2^e salon: Prilly, Mont-Goulin 23.

12 juillet 1965. Vins, apéritifs, etc.

Marius Barbey S.A. successeur de **Burnens & Cie Société Anonyme**, à Lausanne, vins, champagnes, apéritifs, liqueurs (FOSC. du 5 mai 1958, page 1241). Les administrateurs Alfred Fauquex et Jean-Daniel Barbey sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Raymond Fonjallaz, d'Epesses et Lutry, à Epesses, président; Jules Muggler, de Au (Thurgovie) et Lonay, à Lausanne, vice-président; Max Arnold, de Schlierbach (Lucerne), à Pully; et Marius Barbey (inscrit) qui n'est plus président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de procuration Joseph Bucher et Marcel Jaquier (inscrits). Les fondés de procuration ne signent pas entre eux. Les pouvoirs de Marius Barbey sont modifiés en conséquence.

12 juillet 1965.

J. Rod, Carrelages, Société Anonyme, à Lausanne (FOSC. du 16 février 1965, page 500). Procuration collective à deux est conférée à Robert Hagin, de et à Lausanne.

12 juillet 1965.

Société pour la Gestion et la Surveillance de Constructions (SGSC), à Lausanne (FOSC. du 22 novembre 1962, page 3372). Nouvelle adresse: rue de la Paix 2.

12 juillet 1965.

Crédit Suisse, succursale de Lausanne (FOSC. du 24 mars 1965, page 928), société anonyme avec siège principal à Zurich. Les pouvoirs de Jean-Jacques Kurz, membre de la direction générale, sont éteints. D^r Mario Singer et Robert H. Lutz (inscrits) sont nommés directeurs généraux avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

12 juillet 1965. Gypserie-peinture.

M. Corte S.A., à Lausanne, entreprise de gypserie-peinture (FOSC. du 16 mars 1965, page 822). Le capital social de fr. 700 000, divisé en 490 actions de fr. 1000 nominatives et 840 actions nominatives de fr. 250, à droit de vote privilégié, est actuellement entièrement libéré. Statuts modifiés le 2 juillet 1965.

12 juillet 1965. Immeubles.

Société anonyme Rue St.-François N° 4, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 9 novembre 1964, page 3373). Les administrateurs Walo Hohl-Steiger et Erika Hohl-Steiger sont démissionnaires; leur signature est radiée. Alfred Gerber (inscrit) est nommé président. L'administrateur, sans signature, Georg Steiger, actuellement à Berne, signe collectivement à deux.

12 juillet 1965.

Bureau d'études publicitaires BEP S.A., à Lausanne (FOSC. du 18 juin 1964, page 1888). Les pouvoirs du sous-directeur Jean Montandon sont éteints.

Bureau de Nyon

12 juillet 1965.

Banque Cantonale Vaudoise, Succursale de Nyon, à Nyon, société anonyme ayant son siège principal à Lausanne (FOSC. du 3 mai 1962, N° 102, page 1297). Les pouvoirs des sous-directeurs Pierre Bezençon et Paul Thévenaz sont éteints et leurs signatures radiées. Albert Vuille, de La Sagne et Lausanne, à Lausanne, a été nommé sous-directeur, avec signature collective à deux.

Bureau d'Orbe

7 juillet 1965.

Caisse de crédit mutuel de Baulmes, à Baulmes, société coopérative (FOSC. du 6 juin 1950, N° 129, page 1472). Président: Marc-Henri Ravussin (déjà inscrit). Vice-président: Louis Dériaz-Compondu, de et à Baulmes (anciennement membre), en remplacement d'Alfred-Jacques Cachemaille, actuellement secrétaire. Secrétaire: Alfred-Jacques Cachemaille (anciennement vice-président) dont la signature en cette dernière fonction est radiée et les pouvoirs éteints, en remplacement de Roger Cuendet (actuellement membre) dont les pouvoirs sont éteints et dont la signature est radiée. La société a décidé l'augmentation du montant de la part sociale de fr. 100 à 200. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Wallis - Valais - Vallesse**Bureau Brig**

9. Juli 1965.

Hilda Zumstein, Pension-Restaurant Ackersand, in Ackersand, Gemeinde Stalden. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Franz Zumstein, Hilda Zumstein, von und in Stalden. Betrieb einer Wirtschaft mit Restaurant und Zimmern.

9. Juli 1965.

Milo Zuber, Tea-Room, Konditorei, in Brig. Inhaber dieser Firma ist Milo Zuber, von Töbel, in Brig. Betrieb einer Konditorei mit Tea-Room. Winkelgasse.

Bureau de St-Maurice

12 juillet 1965.

Grands Magasins A l'Innovation Martigny, à Martigny, société anonyme (FOSC. du 29 juin 1960, page 1935). La signature d'André Daetwyler, fondé de pouvoir, est radiée.

12 juillet 1965.

Pédroni et Cie, carrières, successeurs de Travaglini et Cie, à Martigny-Combe, société en commandite (FOSC. du 30 avril 1956, page 1118). Le 15 juin 1965, l'associée commanditaire «Banque de Martigny, Closuit et Cie S.A.», à Martigny, s'est retirée de la société; sa commandite est éteinte. La

société est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé Alphonse Pédroni, de et à Saxon, continue seul les affaires au sens de l'article 579 CO sous la raison individuelle Alphonse Pédroni carrières.

Bureau de Sion

30 juin 1965.

AIAG-Engineering A.G. (AIAG-Engineering S.A.) (AIAG-Engineering Ltd), à Chippis (FOSC. du 30 avril 1963, page 1236). Emanuel Meyer est maintenant domicilié à Meilen. Robert Niederer ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature ainsi que la procuration d'Angelin Luisier sont radiées.

9 juillet 1965.

«**Mubisa**» Société Anonyme des Forces Motrices du Mühlebach et de la Binna, à Sion (FOSC. du 4 septembre 1964, N° 205, page 2683). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 28 juin 1965, la société a porté son capital social de fr. 10 000 000 à fr. 15 000 000 par l'émission de 5000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation avec une créance de «FMN» (Forces Motrices Neuchâteloises S.A.) anciennement «SANC»; contre la société de francs 5 000 000. Le capital social est actuellement de fr. 15 000 000, divisé en 15 000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

10 juillet 1965. Immeubles.

S.I. Soldanni S.A., à Chandolin (FOSC. du 1^{er} octobre 1964, N° 228, page 2949), immeubles. Jean Zufferey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Le conseil d'administration reste composé de Pierre Audeoud, président, et Pierre Wicky, secrétaire (inscrits), qui signent collectivement.

12 juillet 1965.

Génie Civil et Routes S.A. Sierre, à Sierre (FOSC. du 11 janvier 1960, N° 7, page 85). Peter Lenz, de Biglen (Berne), à Sion, a été nommé fondé de pouvoir. Il engagera la société par sa signature individuelle.

12 juillet 1965. Immeubles.

S.I. Grands Espaces S.A., à Crans, commune de Lens (FOSC. du 1^{er} février 1962, N° 26, page 338). Cette société a nommé administrateur Maurice Merkt, de Miécourt (Berne), à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de Boudry**

12 juillet 1965. Horticulture, etc.

Werner Schürch-Baur, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est Werner Schürch, de Rohrbach b. Huttwil (Berne), à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Exploitation d'un établissement horticole et fleuriste. Rue de la Gare 4.

12 juillet 1965. Pépinières.

Maurice Baur, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, horticulture et pépinières (FOSC. du 7 février 1949 N° 31, page 370). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: exploitation de pépinières. Domicile actuel: Cent-Pas 1.

8 juillet 1965. Epicerie, etc.

Alfred Griessen, à Boudry, exploitation d'un magasin d'épicerie et primeurs (FOSC. du 16 mai 1963, N° 113, page 1434). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 juillet 1965. Entreprise de bâtiment, travaux publics.

Pierre Pizzera, à Boudry, entreprise générale de bâtiment et travaux publics (FOSC. du 25 août 1955, N° 198, page 2175). La maison a conféré la procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement à: Pierre-Hermann-Attilio Pizzera, de Boudry, à Neuchâtel; Claude-Raymond Pizzera, de Boudry, à Neuchâtel; Jean-Edouard Perrinjaquet, de Travers, à Serrières, commune de Neuchâtel, et André-Louis Collioud, de Rolle, à Boudry. Les fondés de pouvoir Jean-Edouard Perrinjaquet et André-Louis Collioud ne signent pas ensemble.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 juillet 1965.

Grand Garage du Jura La Chaux-de-Fonds S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 8 juin 1965, N° 129). Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 juillet 1965, les administrateurs Thérésia Koller-Dicht, Thérèse Grand-Guillaume-Perrenoud et Charles Koller, sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Nouveau conseil d'administration: Jean-François Stich, de Bâle, à La Chaux-de-Fonds, président; Eugène-Alphonse Lichtensteiger, de Rickenbach b. Wil, à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Marcel Schneeberger, d'Orpund, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. La signature d'Eugène-Alphonse Lichtensteiger en qualité de fondé de procuration est en conséquence radiée. La société est engagée désormais par la signature individuelle du président ou par la signature collective d'un autre administrateur avec celle du président.

12 juillet 1965. Produits d'entretien, vernis.

Mme Huguette Marchand, Miroivite, à La Chaux-de-Fonds, commerce de produits d'entretien et vernis (FOSC. du 23 juillet 1963, N° 169). Par suite du transfert du siège de la maison à Corseaux (FOSC. du 8 juillet 1965, N° 156), la raison est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

12 juillet 1965. Horlogerie.

Ogival S.A., à La Chaux-de-Fonds, exploitation de la fabrique d'horlogerie Ogival (FOSC. du 17 avril 1963, N° 88). Hans Brammeier, d'origine allemande, à La Chaux-de-Fonds, a été désigné comme fondé de procuration. Il signe collectivement avec le sous-directeur Jean Hämmerli (déjà inscrit).

Bureau de Neuchâtel

12 juillet 1965. Pierre de taille artificielle.

Emile Ayer et fils, précédemment à Hauterive, fabrication de pierre de taille artificielle, société en nom collectif (FOSC. du 7 septembre 1961, N° 209, page 2618). Le siège de la société est transféré à Cornaux.

Genf - Genève - Ginevra

1^{er} juillet 1965. Garage, etc.

D. et A. Collini, à Chêne-Bourg, garage, etc., société en nom collectif (FOSC. du 15 juillet 1953, page 1731). La société s'est transformée, dès le 1^{er} janvier 1965, en société en commandite sous la nouvelle raison de commerce D. et A. Collini, Albert Collini & Cie succ. Associé indéfiniment responsable: Albert-Louis Collini (inscrit). Associé commanditaire: Dominique Collini, jusqu'ici associé indéfiniment responsable, avec une commandite de fr. 224 755.09. Procuration individuelle a été conférée à l'associé commanditaire Dominique Collini, 5, rue de Genève.

7 juillet 1965. Articles de pêche, etc.

Mme G. Magnin-Cerri, à Genève, commerce d'articles de pêche, etc. (FOSC. du 24 septembre 1959, page 2641). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

7 juillet 1965. Maçonnerie, béton armé.

Max Blattner, à Carouge. Chef de la maison: Max Blattner, de Küttigen (Argovie), à Carouge, séparé de biens de Irène-Emilie née Gitta. Entreprise de maçonnerie et béton armé, 44, rue de la Fontenette.

7 juillet 1965. Publicité, etc.

F. E. Bercher SA, à Genève, publicité sous toutes ses formes, etc. (FOSC. du 5 mars 1965, page 696). Franz-Emile Bercher (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Eric Jeandupeux, de et à Vernier, président et délégué avec signature individuelle; Léon Simon-Vermot (inscrit), nommé vice-président; André Maye, secrétaire (inscrit); Jean Brolliet (inscrit); Jacques Cottier, de et à Genève, et Pierre Tremblat, de et à Vernier, lesquels signent collectivement à deux.

7 juillet 1965.

Discount Bank (Overseas) Limited, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 novembre 1964, page 3556). Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Raoul Benusiglio, Eugène Bischofberger et Marco Pedroni (inscrits), nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Nouvelle adresse: 3, quai de l'Île.

7 juillet 1965. Participations.

Assas SA, à Genève, participation à toutes entreprises (FOSC. du 28 décembre 1964, page 3876);

Daj SA, à Genève, participation à toutes entreprises (FOSC. du 15 janvier 1965, page 166);

Fysaf SA, à Genève, participation à toutes entreprises (FOSC. du 15 janvier 1965, page 166);

Société de Finance et d'Investissement SA Gefinor (Finance and Investment Corporation SA Gefinor), à Genève (FOSC. du 6 mai 1965, page 1426);

Kamo SA, à Genève, participation à toutes entreprises (FOSC. du 8 janvier 1965, page 72).

L'administrateur Khaled Ousseimi (inscrit), est maintenant de nationalité libanaise.

7 juillet 1965.

Société Immobilière Rue de Montchoisy 5, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 décembre 1958, page 3238). Jacques L'Huillier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Clément Burcher, de Grand-Saconnex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 5, rue de la Fontaine, Agence immobilière Clément Burcher.

7 juillet 1965. Restaurant.

Mövenpick Genève SA, à Genève, exploitation et gestion d'un restaurant, etc. (FOSC. du 21 mai 1965, page 1619). La procuration de Peter Grob est radiée.

7 juillet 1965. Opérations commerciales, etc.

Socsa SA, à Genève, toutes opérations commerciales, financières, etc. (FOSC. du 9 novembre 1964, page 3374). Baldomero-G. de Biedma n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

7 juillet 1965. Machines pour hôtels, etc.

«Ardas» G. Strahm, à Chêne-Bougeries, commerce, représentation et réparation de machines pour hôtels, restaurants, cafés, tea-rooms (FOSC. du 24 mai 1966, page 1830). Nouvel objet de l'entreprise: importation et vente de machines pour hôtels, restaurants, cafés, tea-rooms.

7 juillet 1965. Exécution de mandats dans le domaine des films, etc.

Pancinex SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 juin 1965. But: exécution de mandats concernant l'exploitation, la gestion ou l'administration de tous contrats en liaison avec l'industrie et le commerce de films cinématographiques, la radio et la télévision. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 100 000, versé à concurrence de fr. 30 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond-Claude Foëx, de Confignon, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, rue de Candolle, chez R.-C. Foëx.

8 juillet 1965.

Société Nouvelle d'Exploitation du Théâtre de la Comédie de Genève, à Genève, société coopérative (FOSC. du 18 juin 1964, page 1890). Roger Aubert, du Chenit (Vaud), à Vandœuvre, et Pierre Bouffard, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à André Chamoux, de et à Genève.

8 juillet 1965. Hôtel-restaurant, etc.

Aimé-Robert Uldry, à Confignon, hôtel-restaurant et maison de repos à l'enseigne «Les Pins», etc. (FOSC. du 15 juin 1964, page 1854). Le chef de la maison et sa femme Eliette-Noël-Fernande née Courreger sont soumis au régime de la séparation de biens.

8 juillet 1965. Boulangerie-pâtisserie.

L. Curchod, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 14 novembre 1951, page 2834). Le chef de la maison et sa femme Andrée-Régina née Laffely sont soumis au régime de la séparation de biens.

8 juillet 1965.

Société Foncière et Forestière, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 février 1965, page 586). Maurice Chalom, de France, à Paris, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

8 juillet 1965. Assistance technique, etc.

Intertechnical Consultants Inc., à Genève, assistance technique, administrative et commerciale à toutes sociétés établies à l'étranger, etc., société

anonyme (FOSC. du 2 novembre 1964, page 3295). Roger Delesmontey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Dennis-Parker Riley, jusqu'ici membre et président du conseil d'administration, a été nommé directeur; il continue à signer individuellement. Marie-Madeleine Riley, jusqu'ici secrétaire, reste unique administratrice avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 10, rue Petitot, chez J. M. Duchosal, bureau fiduciaire SA.

8 juillet 1965. Matières premières, etc.

Namobel SA, à Genève, matières premières, etc. (FOSC. du 16 novembre 1964, page 3444). Raoul Baehler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guy de Raemy, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur avec signature individuelle.

8 juillet 1965.

Société Immobilière la Radieuse A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 décembre 1962, page 3710). Victor Dubois n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre-David Brolliet, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

8 juillet 1965.

Société Immobilière Rieu-Parc F, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 avril 1964, page 1180). François Bongard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Brolliet (inscrit), nommé président; Edmond Artar, de Buttes (Neuchâtel), à Genève, et Gabriel Tamman, d'Italie, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Nouveau domicile: 11, rue du Rhône, chez Brolliet et Cie.

8 juillet 1965.

Société Immobilière Rieu-Parc H, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 avril 1964, page 1180). François Bongard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Brolliet (inscrit), nommé président; Paul Bonnerman, des Pays-Bas, à Genève, et Henry Senger, d'Iseltwald (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Nouveau domicile: 11, rue du Rhône, chez Brolliet et Cie.

8 juillet 1965.

Société industrielle de Machines agricoles Rotatives SIMAR, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 9 mars 1964, page 765). Henry Huguenin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

8 juillet 1965.

Spectafilms, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 janvier 1964, page 61). But modifié; financement, production, distribution et projection de films artistiques ou scientifiques dans la branche cinématographique ou celle de la télévision, ainsi que financement, réalisation et présentation de spectacles; opérations financières, principalement acquisition et gestion de participations à des entreprises touchant au domaine du film et du spectacle. La société n'exerce aucune activité en Suisse en dehors de celle nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 1^{er} juillet 1965.

8 juillet 1965. Spécialités pharmaceutiques.

Spéfar SA, à Genève, spécialités pharmaceutiques (FOSC. du 3 février 1948, page 345). Henri Caux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Weyeneth, de Madretsch (Berne), à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration. L'administrateur Julien Baumgartner (inscrit) a été nommé secrétaire. Ils signent collectivement.

8 juillet 1965.

Microéquipement SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 juin 1965. But: achat, vente, importation, exportation, représentation, location d'appareils de microscopie et leurs accessoires, d'instruments et matériel de laboratoire, de matériel didactique. Capital: fr. 51 000, versé à concurrence de fr. 20 400, divisé en 51 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres. Georges Palluat, de Carouge, à Lancy, président; Albin Lavanchy, de Lutry (Vaud), à Commugny (Vaud), vice-président, et Otto Berchten, de St-Stephan (Berne), à Genève, secrétaire. Signature: collective de Georges Palluat avec l'un des deux autres administrateurs. Adresse: 10, rue du Prince.

8 juillet 1965. Participations, etc.

Keid Corporation SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 juin 1965. But: acquisition, administration et contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales ou industrielles. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle strictement réservée à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Armand Müller, du Locle (Neuchâtel), à Chêne-Bougeries, président, et René Favre, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 8, rue du Rhône, Union de Banques Suisses.

9 juillet 1965. Café-brasserie.

Adrien Favre, à Genève, café-brasserie (FOSC. du 17 décembre 1964, page 3795). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

9 juillet 1965.

Bureau Technique Jean-Jacques Ott SA, à Genève (FOSC. du 8 avril 1964, page 1092). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC. du 5 juillet 1965, page 2103). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

9 juillet 1965. Produits chimiques.

«Laboratoire Dipan» J. Descloux, à Versoix. Chef de la maison: Joseph Descloux, de Romanens (Fribourg), à Genève. Laboratoire de produits chimiques. 132, route de Suisse.

9 juillet 1965.

H. Naimi, Dr. ès sciences techniques, ing. civil EPF-SIA, à Genève. Chef de la maison: Houchmand Naimi, de et à Genève. Bureau d'ingénieur civil. 28, rue de la Confédération.

9 juillet 1965. Apéritifs, liqueurs, etc.

APER SA, à Genève, importation, exportation, achat, vente, ainsi que la préparation et le conditionnement d'apéritifs, liqueurs, etc. (FOSC. du 2 octobre 1956, page 2493). Henry Gros (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Ernest Schärli, de et à Genève, directeur.

9 juillet 1965.

Banque de crédit international, Genève (International Credit Bank, Geneva) (Bank für Internationalen Kredit, Genf), à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 juillet 1965, page 2146). Hansruedi Blatter, directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

9 juillet 1965. Participations, etc.
Belersa SA, à Genève, participation à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 4 août 1958, page 2113). Pierre Atteslander (décédé), Jean Baumberger, Isaac Feldstein, François Bongard et Ernest Sahli ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Georges Rosenberg, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

9 juillet 1965. Participation, etc.
Bulaco SA, à Genève, acquisition et administration de participations financières, etc. (FOSC. du 9 juin 1965, page 1804). Adresse: 10, rue de la Bourse, Banque Troillet et Cie SA, succursale de Genève. Siège administratif: Lausanne, 1, rue Voltaire.

9 juillet 1965. Bétail, viandes, etc.
Bell SA, succursale à Genève, achat de bétail et de viandes de tous genres, etc. (FOSC. du 18 juin 1965, page 1922), succursale de «Bell AG», à Bâle. Alfred Hartmann, sous-directeur de la société (inscrit); a été nommé de plus secrétaire général; il continue à signer collectivement à deux. Rudolf Gfeller, maintenant à Binningen (Bâle-Campagne); Henry Scherler; Otto Triadan et Lukas Waldner, jusqu'ici fondé de pouvoir, ont été nommés sous-directeurs de la société avec signature collective à deux. Heinrich Kung, président du conseil d'administration, est maintenant domicilié à Bâle; Henri Brennwald, directeur de la société, à Binningen (Bâle-Campagne); Otto Mischler, directeur de la société, à Bottingen (Bâle-Campagne); Daniel Heusler, nommé chef de personnel, à Binningen (Bâle-Campagne), et Walter Lehmann, fondé de pouvoir, à Binningen (Bâle-Campagne).

9 juillet 1965. Immeubles.
Société Angle Chêne-Ermitage, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 3 avril 1948, page 933). Ferdinand Duc n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edouard-G. Wohlers reste unique administrateur avec signature individuelle.

9 juillet 1965.
Société Immobilière Cité Saint-Germain, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 avril 1963, page 1026). Olivier Goldenschou n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Philippe Gonin, d'Essertines-sur-Yverdon (Vaud), à Lausanne (Vaud), est administrateur unique avec signature individuelle.

9 juillet 1965.
Eurinvest SA Société générale de participations et de développement (Holding), à Genève (FOSC. du 30 avril 1964, page 1363). Capital réduit de fr. 4 000 000 à fr. 400 000, par le remboursement d'une somme de fr. 900 sur chacune des 4000 actions dont le montant nominal est ramené de fr. 1000 à fr. 100. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 4000 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 23 juin 1965. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 23 juin 1965.

9 juillet 1965. Titres, etc.
Hepasto SA, à Genève, achat, vente et gestion de titres, etc. (FOSC. du 19 décembre 1963, page 3603). Alain Hirsch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liliane Hungrecker, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 16, Cours des Bastions, chez Liliane Hungrecker.

9 juillet 1965. Lignes de navigation, etc.
Oscosa, Oil and Shipping Company SA, à Genève, création et exploitation de lignes de navigation, etc. (FOSC. du 7 décembre 1961, page 3570). Alain Hirsch n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Pierre-Ami Chevalier, sont radiés. Liliane Hungrecker, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 16, Cours des Bastions, chez Liliane Hungrecker.

9 juillet 1965.
Installations Electriques SA, Genève, à Genève (FOSC. du 26 juin 1963, page 1875). Robert Monney n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Charles-André Santsch, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Alfred Velen, de Bougy-Villars (Vaud), à Puidoux (Vaud), secrétaire, lesquels signent individuellement.

9 juillet 1965.
Compagnie Française des Pétroles Total (Suisse), à Genève (FOSC. du 18 juin 1965, page 1922). Capital réduit au sens de l'art. 735 CO de francs 10 000 000 à fr. 1 000 000, par la réduction de la valeur nominale de chacune des 20 000 actions de fr. 500 à fr. 50 et porté simultanément à fr. 10 000 000 par l'élévation de la valeur nominale des 20 000 actions de fr. 50 à fr. 500. Le montant de l'augmentation a été libéré par compensation. Capital: fr. 10 000 000, entièrement versé, divisé en 20 000 actions de fr. 500, au porteur.

9 juillet 1965.
Sateg SA, Génie Civil, Genève, à Genève (FOSC. du 25 mai 1964, page 1625). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 1^{er} juillet 1965. Jean Ruchet, directeur (inscrit), maintenant domicilié à Carouge, a été nommé en outre membre du conseil d'administration; il continue à signer individuellement.

9 juillet 1965.
Caroline SA pour l'administration et le commerce, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 2 juillet 1965. But: acquisition, gestion et vente de participations à d'autres entreprises et leur financement; achat, gestion et vente de tous biens mobiliers et immobiliers. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Courvoisier, du Locle (Neuchâtel), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 18, rue de la Corraterie, chez Philippe Courvoisier, avocat.

9 juillet 1965. Appareils de massage électro-médical, etc.
Vibrosan SA, à Cartigny, société anonyme. Date des statuts: 1^{er} juillet 1965. But: fabrication et vente d'appareils de massage électro-médical et plus particulièrement d'appareils portant la marque «Vibrosan». Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Guinand, de Chêne-Bourg, à Genève, président; Kurt Weiss, de et à Cartigny, délégué, et Alice Weiss, de et à Cartigny, secrétaire. Signature: individuelle de l'administrateur délégué ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: chez Kurt Weiss.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Die Alpar, Flug- und Flugplatzgesellschaft AG, Bern, meldet das Flugzeug Cessna F 172 F, Werknummer 0086, Hoheits- und Eintragszeichen CMR, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch an.

Nach Artikel 11, Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch sind innert 30 Tagen schriftlich im Doppel beim Eidgenössischen Luftamt in Bern anzumelden:

- allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder auf die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird.

(AA. 194)

3003 Bern, den 19. Juli 1965.

Eidgenössisches Luftamt:
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches.

Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N.V., Rotterdam

Generalbevollmächtigter

Das Eidg. Justiz- und Polizeidepartement hat am 15. Juli 1965 der Ernennung des Herrn Fridolin Studer, von Brislach, in Basel, Peter Merian-Strasse 2, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N.V., Rotterdam, zugestimmt. Herr F. Studer ist Nachfolger von Herrn Curt Meyer, der verstorben ist (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmen).

3003 Bern, den 19. Juli 1965. Eidgenössisches Versicherungsamt.

Mandatario generale

Le Département fédéral de justice et police a approuvé en date du 15 juillet 1965 la nomination de M. Fridolin Studer, de Brislach, à Bâle, Peter Merian-Strasse 2, en qualité de mandataire général pour la Suisse de l'Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N.V., à Rotterdam. M. F. Studer succède à M. Curt Meyer qui est décédé (article 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées).

3003 Berne, le 19 juillet 1965. Bureau fédéral des assurances.

Mandatario generale

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato, in data 15 luglio, la nomina del signor Fridolin Studer, di Brislach, a Basilea, Peter Merian-Strasse 2, in qualità di mandatario generale per la Svizzera della Assurantie Maatschappij «Nieuw Rotterdam» N.V., a Rotterdam. Il signor F. Studer succede al signor Curt Meyer, chi è defunto (Art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private). (AA. 195)

3003 Berna, 19 luglio 1965. Ufficio federale delle assicurazioni.

Extension

du champ d'application de l'avenant N° 4 de la convention collective de travail de la menuiserie, l'ébénisterie et la charpenterie dans le Jura bernois.

L'arrêté du Conseil exécutif du canton de Berne du 8 juin 1965, approuvé par le Conseil fédéral le 30 juin 1965, a été publié dans la Feuille officielle du Jura bernois N° 55 du 14 juillet 1965. (AA. 196)

Direction de l'économie publique
du canton de Berne.

Immobiliare Rabirius S.A. in Liquidazione, Arvigo (GR)

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 et 745 CO.

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 1° luglio 1965 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso lo Studio dell'avv. Alberto Veladini, in Lugano, via G. Vegezzi 4, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (AA. 192^a)

6900 Lugano, 16 luglio 1965.

Il liquidatore:
avv. Alberto Veladini.

Mobilwest S.A., Lugano

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO.

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della società Mobilwest S.A. in Lugano, del 1° luglio 1965, ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale da fr. 100 000.— a fr. 50 000.—, mediante corrispondente rimborso agli azionisti.

Lo speciale rapporto di revisione allestito a sensi dell'art. 732 CO, cap. 2 ha accertato che gli impegni della società verso terzi sono da ritenere coperti anche dopo la riduzione del capitale sociale. Giusta l'art. 733 CO i creditori della società hanno comunque diritto di produrre i loro crediti ed esigere soddisfatti o garantiti nei due mesi successivi alla terza pubblicazione del presente avviso nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. (AA. 193^a)

6900 Lugano, 16 luglio 1965.

Recapito: c/o avv. A. Lucchini,
via Pretorio 11, Lugano.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

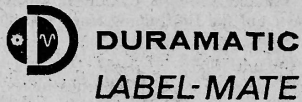
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 210591. Hinterlegungsdatum: 8. April 1965, 22 Uhr.
Rexel AG, Hardstrasse 235, Zürich 5. — Handel.

Präge-Apparate. (Int. Kl. 7)



Nr. 210592. Date de dépôt: 12 mars 1965, 18 h.
Jean Hurter, anciennement Steinmann & Hurter, 72, rue de Lyon, Genève.
Commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 110396
de Charles-Marie Steinmann, succr. de E. Steinmann et fils, Genève. Le
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le
12 mars 1965.

Thés provenant de l'île de Ceylon. (Cl. int. 30)



Nr. 210593. Date de dépôt: 12 mars 1965, 18 h.
Jean Hurter, anciennement Steinmann & Hurter, 72, rue de Lyon, Genève.
Commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 110397 de
Charles-Marie Steinmann, succr. de E. Steinmann et fils, Genève. Le
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars
1965.

Thés de provenance anglaise. (Cl. int. 30)



Nr. 210594. Hinterlegungsdatum: 26. März 1965, 17 Uhr.
Davis Cup Apparel Limited, Tern Works, Colsterworth Road, Totten-
ham, London N. 14 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungs- und Fussbekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)



Nr. 210595. Hinterlegungsdatum: 26. März 1965, 17 Uhr.
Davis Cup Apparel Limited, Tern Works, Colsterworth Road, Totten-
ham, London N. 14 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungs- und Fussbekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)



Nr. 210596. Date de dépôt: 27 mars 1965, 6 h.
Lee Wilson Engineering S.A., 20, rue St-Pierre, Fribourg.
Fabrikation et commerce. Machines et appareils pour le support et la
manutention de bobines, notamment de métal en bande, le recuit de
bobines à enroulement lâche, le recuit des métaux. (Cl. int. 7)

VERTO HORT

Nr. 210597. Hinterlegungsdatum: 1. April 1965, 17 Uhr.
Käsermann & Sperisen AG, Aebistrasse 75, Biel. — Fabrikation.

Industrie- und Laboröfen, LötKolben, Schweißmaschinen, thermische Appa-
rate für Labor und Industrie, Temperaturregler, galvanische Anlagen, In-
dustrieheizkörper, Trocknungsanlagen und deren Bestandteile.
(Int. Kl. 7, 8, 9, 11)



Nr. 210598. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1965, 8 Uhr.
Friedrich (Fred) Wettler, Riesbachstrasse 52, Zürich 8.
Fabrikation und Handel.

Vorfabrizierte Bauelemente aller Art. (Int. Kl. 19)



Nr. 210599. Hinterlegungsdatum: 8. April 1965, 17 Uhr.
Intermatic AG St. Gallen, Langgasse 16, St. Gallen.
Fabrikation und Handel.

Elektrotechnische Regel- und Wärmegeräte, wie Elektroheizgeräte in Kunst-
stoffgehäuse, Umluftapparate, Luftfilter, Klimageräte, Luftentfeuchter,
Gläserpülmaschinen und Erdanker. (Int. Kl. 7, 9, 11)



Nr. 210600. Hinterlegungsdatum: 10. April 1965, 6 Uhr.
Spinnerei Streiff AG, Aathal (Zürich). — Fabrikation.

Gespinnste und Zwirne. (Int. Kl. 23)



Nr. 210601. Hinterlegungsdatum: 20. April 1965, 18 Uhr.
A/S Racell, Sønderbro, Aalborg (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Damen- und Herrenkleider. (Int. Kl. 25)



Nr. 210602. Hinterlegungsdatum: 26. April 1965, 12 Uhr.
Cantrell & Cochrane Limited, Trinity Chambers, 39/41 Dame Street,
Dublin (Irland). — Fabrikation und Handel.

Kohlensäurehaltige und nicht-kohlensäurehaltige Getränke sowie Präparate
zur Bereitung von solchen Getränken. (Int. Kl. 32, 33)



Nr. 210603. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1965, 22 Uhr.
Aro Kleidung AG, Langstrasse 93, Zürich 4. — Handel.

Herren- und Damenkonfektion sowie Masskonfektion und Chemiserie.
(Int. Kl. 25)

Nr. 210604. Hinterlegungsdatum: 29. April 1965, 17 Uhr.
Aro Kleidung AG, Langstrasse 93, Zürich 4. — Handel.

Herren- und Masskonfektion. (Int. Kl. 25)



Nr. 210605. Hinterlegungsdatum: 29. April 1965, 6 Uhr.
Jacques Streiff AG, beim Bahnhof, Altdorf (Uri).
Fabrikation und Handel.

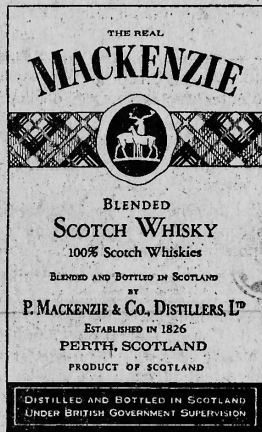
Tischdecken aus reiner Baumwolle. (Int. Kl. 24)



Die Marke wird golden und blau ausgeführt.

Nr. 210606. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1965, 19 Uhr.
P. Mackenzie & Company, Distillers, Limited, 11, Victoria Street, Perth
(Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)



Nr. 210607. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1965, 14 Uhr.
Carl Imm, Sperrstrasse 89, Basel. — Handel.

Wasserenthärtungs-Apparate. (Int. Kl. 11)



Nr. 210608. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1965, 14 Uhr.
Dagex, Sperrstrasse 89, Basel. — Handel.

Spinndüsen aus nichtmetallischen Stoffen. (Int. Kl. 7)



Nr. 210609. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1965, 8 Uhr.
Heusser-Papier, Markt-gass-Passage 3, Bern. — Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Karton und Kartonwaren, alles bedruckt oder unbedruckt, selbstklebende Etiketten, bedruckt oder unbedruckt. (Int. Kl. 16)



N° 210610. Date de dépôt: 3 juin 1965, 11 h.
Leone Adolfo Fossati, 3, rue du Cendrier, Genève.

Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 110313. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 février 1965.

Appareils, supports plantaires, chaussures, articles en tous genres à l'usage de l'hygiène plantaire spécialement et du corps humain en général.
(Cl. int. 10, 25)

„STATIC“

N° 210611. Date de dépôt: 3 juin 1965, 22 h.
Samao S.A., rue des Marchandises 21, Bienne. — Fabrication et commerce. Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 113716. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 juin 1965.

Briquets. (Cl. int. 34)



Nr. 210612. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1965, 9 Uhr.
Raduner & Co. AG, Horn (Thurgau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 109092. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1964 an.

Textilien aller Art. (Int. Kl. 22 bis 27)



Nr. 210613. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1965, 5 Uhr.
Ath. Stamatiadès, Löwenstrasse 55/57, Zürich 1.
Fabrikation und Handel.

Einlegesohlen, insbesondere Rosshaarsohlen. (Int. Kl. 25)



Nr. 210614. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1965, 18 Uhr.
Joseph Ghelber, Dizengoff Strasse 247, Tel-Aviv (Israel). — Handel.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

דוקסות

Die hebräische Schrift bedeutet nach Angabe des Hinterlegers: «DUXOT».

Nr. 210615. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1965, 17 Uhr.
Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 111148. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1965 an.

Messerschmiedewaren und Rasiercreme. (Int. Kl. 3, 8)

PAL

Ergänzende Publikation — Publication complémentaire

Schweizerische Marke Nr. 199421. — Die bisher auf Hausmarken-Spirituosen Gesellschaft m. b. H. & Co. offene Handelsgesellschaft, Steinhagen (Deutschland) eingetragene internationale Marke Nr. 219566 (Bal Paré) ist auf Distillerie König GmbH, 180 Zugerstrasse, Steinhagen (Zug), Inhaber der oben erwähnten schweizerischen Marke, übertragen worden. Eingetragen beim Amt für geistiges Eigentum in Bern, den 12. Juli 1965.

Schweizerische Marke Nr. 200908. — Die bisher auf Hausmarken-Spirituosen Gesellschaft m. b. H. & Co., offene Handelsgesellschaft, Steinhagen (Deutschland) eingetragene internationale Marke Nr. 259321 (TORSTEN) ist auf Distillerie König GmbH, 180 Zugerstrasse, Steinhagen (Zug), Inhaber der oben erwähnten schweizerischen Marke, mit Einschränkung der Warenangabe, übertragen worden. — Eingetragen beim Amt für geistiges Eigentum in Bern, den 8. Juli 1965.

Società Bancaria Ticinese, Bellinzona

Attivo	Bilancio al 30 giugno 1965	Passivo	
	Fr.	Fr.	
Cassa, conti giro, conto postale	606 108.15	Debiti a vista presso banche	128 286.71
Cedole	4 088.35	Conti chèques e conti creditori a vista	8 745 584.51
Crediti a vista presso banche	909 611.90	Conti creditori a termine	3 993 696.15
Crediti a termine presso banche	2 090 000.—	dei quali fissi per oltre un anno Fr. —.—	
Effetti cambiari	1 304 970.85	Depositi a risparmio	8 251 853.70
Conti correnti debitori senza copertura	1 355 713.65	Libretti di deposito	5 079 833.80
Conti correnti debitori con copertura	8 988 328.55	Obbligazioni	2 663 500.—
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 1 226 641.45		Altre poste del passivo	913 473.53
Investimenti ipotecari	5 786 281.—	Fondo di riserva	800 000.—
Titoli	9 628 710.58	Capitale	1 000 000.—
Stabile per uso della banca	436 800.—	Riporto utile esercizio precedente	68 626.78
Altre poste dell'attivo	536 242.18	Garanzie prestate Fr. 1 167 143.—	
		Nessun impegno di sconto	
	31 644 855.18		31 644 855.18

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Verwertung der Rapsernte 1965 und den Rapsanbau 1965/66
(Vom 16. Juli 1965)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 20 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, sowie auf die Artikel 12, 43 und 52 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953, beschliesst:

Art. 1. Der Produzentenpreis für qualitativ einwandfreie Rapssaat der Ernte 1965 aus ordnungsgemäss abgeschlossenen Anbauverträgen wird festgesetzt auf 120 Franken je 100 kg an die Verladestation geliefert. Für Ablieferungen aus Anbau ohne Vertrag oder in Ueberschreitung eines Vertrages beträgt der Preis 60 Franken je 100 kg. Diese Preise gelten für Rapssaat mit einem Wassergehalt von 11,1 bis 12 Prozent; für Wassergehalte über 12 Prozent wird ein Preisabzug gemacht und für Gehalte unter 11,1 Prozent eine Preiszulage gewährt. Bei Wassergehalten von über 12 Prozent bis 14 Prozent beträgt der Abzug 70 Rappen je 0,5 Prozent des grösseren Wassergehaltes und je 100 kg Rapssaat. Bei Wassergehalten von über 14 Prozent wird der Abzug nach einer vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebenen Bewertungsliste festgesetzt. Bei Wassergehalten von unter 11,1 Prozent beträgt die Zulage 70 Rappen für je 0,5 Prozent des geringeren Wassergehaltes und je 100 kg Rapssaat, höchstens aber 8 Franken je 100 kg.

Art. 2. Für die Verwertung der Rapsernte 1965 ordnet das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement den Ankauf der Rapssaat bei den Produzenten, die Verarbeitung durch die Oelwerke sowie die Verwertung des Rapsöles und der Verarbeitungsrückstände. So kann es insbesondere Vereinbarungen abschliessen:

- mit den landwirtschaftlichen Organisationen über die Uebernahme der Rapsernte, die Ermittlung des Gebrauchswertes der einzelnen Partien Rapssaat, die Ablieferung an die Oelwerke und die Rücknahme der Verarbeitungsrückstände durch die Produzenten;
- mit den Oelwerken über die Verarbeitung der Rapssaat sowie über die Verwertung und die Verkaufspreise der Erzeugnisse;
- mit den landwirtschaftlichen Organisationen über die ihnen für ihre Mitwirkung zukommenden Entschädigungen.

Art. 3. Die Verkaufspreise der Erzeugnisse (Art. 2, Buchstabe b) werden von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft unter Berücksichtigung der Preislage für die üblichen Speiseöle bestimmt.

Art. 4. Der Bund gewährleistet den Produzenten die Abnahme der inländischen Rapsernte 1966 von einer Anbaufläche bis zu 8000 ha unter der Bedingung, dass die Produzenten die Verarbeitungsrückstände (Rapskuchen, Rapsextraktionsschrot) im Verhältnis ihrer Rapslieferungen zurücknehmen.

Art. 5. Für die Ernte 1966 wird der Bundesrat den Produzentenpreis für Rapssaat aus Anbauverträgen festsetzen unter Berücksichtigung der Gestehungskosten, der Ertrags- und Verwertungsverhältnisse.

Art. 6. Dieser Beschluss tritt am 22. Juli 1965 in Kraft. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, die Eidgenössische Preiskontrollstelle und die Abteilung für Landwirtschaft sind mit dem Vollzug beauftragt.

Der Bundesratsbeschluss vom 17. Juli 1964 über die Verwertung der Rapsernte 1964 und den Rapsanbau 1964/65 ist aufgehoben. Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Bestimmungen eingetreten sind, werden noch nach diesen beurteilt.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant l'utilisation de la récolte de colza de 1965 et la culture de cet oléagineux en 1965/1966

(Du 16 juillet 1965)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 20 et 120 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951; vu les articles 12, 43 et 52 de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953, arrête:

Article premier. Le prix à payer au producteur pour le colza de qualité irréprochable récolté en 1965 dans les cultures ayant fait l'objet de contrats en règle est fixé à 120 francs les 100 kilos, franco gare de départ. La graine provenant de cultures libres ou obtenue grâce à un dépassement de la surface contractuelle sera payée 60 francs les 100 kilos. Ces prix s'appliquent à la graine contenant 11,1 à 12 pour cent d'eau. Entre 12 et 14 pour cent, la retenue sera de 70 centimes par 100 kilos pour 0,5 pour cent d'écart. Au-delà de 14 pour cent, elle se calculera d'après le barème de taxation établi par le Département de

l'économie publique. Au-dessous de 11,1 pour cent, le supplément sera de 70 centimes pour 0,5 pour cent d'écart, mais au maximum de 8 francs par 100 kilos.

Art. 2. Afin d'assurer le placement de la récolte de 1965, le Département de l'économie publique réglera l'achat au producteur, la mise en œuvre par les huileries, ainsi que l'utilisation de l'huile et des résidus. Il pourra en particulier conclure des conventions:

- avec les organismes agricoles, en ce qui concerne la prise en charge de la récolte, la taxation des lots offerts, la livraison aux huileries et la reprise des sous-produits par les producteurs;
- avec les huileries, pour ce qui est de la transformation de la graine, du placement et des prix de vente des produits;
- avec les groupements agricoles, au sujet de l'indemnité due pour leur participation.

Art. 3. Les prix de vente des produits (art. 2, lettre b) seront fixés par l'Office fédéral du contrôle des prix, compte tenu des cours des huiles comestibles courantes et d'entente avec la division de l'agriculture.

Art. 4. La Confédération garantit aux producteurs l'achat du colza récolté en 1966 dans le pays sur une surface de 8000 hectares au maximum, à condition qu'ils reprennent les sous-produits (tourteaux et grumeaux d'extraction) au prorata de leurs livraisons.

Art. 5. Pour la récolte de 1966, le Conseil fédéral fixera le prix de la graine provenant des cultures sous contrat, compte tenu des frais de production, des rendements et des possibilités d'utilisation.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 22 juillet 1965. Le Département de l'économie publique, l'Office fédéral du contrôle des prix et la division de l'agriculture sont chargés de son exécution.

Est abrogé l'arrêté du Conseil fédéral du 17 juillet 1964 concernant l'utilisation de la récolte de colza de 1964 et la culture de cet oléagineux en 1964/1965. Les dispositions abrogées restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

Zolltarifkommission des Ständerates

Die Zolltarifkommission des Ständerates trat unter dem Vorsitz ihres Präsidenten, Ständerat M. Lampert, und in Anwesenheit von Bundesrat Dr. H. Schaffner sowie Botschafter Dr. E. Stopper, Direktor der Handelsabteilung, Dr. E. Moser, Vizedirektor der Handelsabteilung und R. Gassmann, Abteilungschef der Oberzolldirektion am 20. Juli 1965 in Bern zusammen.

Nach einlässlicher Orientierung durch Bundesrat Schaffner und Botschafter Stopper und Erläuterungen von seiten des Vertreters der Oberzolldirektion genehmigte die Kommission den 71. Bericht des Bundesrates über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland sowie über andere handelspolitische Fragen und nahm vom 5. Bericht des Bundesrates über Aenderungen des Gebrauchs-Zolltarifs von 1959 in zustimmendem Sinne Kenntnis.

Anschliessend behandelte die Kommission die Botschaft zum Entwurf eines Bundesbeschlusses über den Beitrag der Schweiz an die Kosten der Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Entwicklung (UNCTAD) sowie diejenige über die Subventionierung der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung. Die Kommission beschloss, dem Ständerat Zustimmung zu beiden Bundesbeschlüssen zu beantragen. 167. 21. 7. 65.

Commission des douanes du Conseil des Etats

La Commission des douanes du Conseil des Etats s'est réunie le 20 juillet 1965, à Berne, sous la présidence de M. M. Lampert, Conseiller aux Etats et en présence de M. le Conseiller fédéral H. Schaffner, ainsi que de MM. l'Ambassadeur E. Stopper, directeur de la Division du commerce; E. Moser, vice-directeur de la Division du commerce et R. Gassmann, chef de division près la direction générale des douanes.

Après avoir entendu des exposés approfondis de M. le Conseiller fédéral Schaffner et de M. l'Ambassadeur Stopper et reçu des informations complémentaires de la part du représentant de la direction générale des douanes, la commission a approuvé le 71^e rapport du Conseil fédéral sur les mesures de défense économique envers l'étranger, ainsi que sur d'autres questions de politique commerciale et a donné son accord au 5^e rapport du Conseil fédéral concernant les modifications du tarif d'usage des douanes suisses 1959.

La commission s'est finalement occupée du message relatif à un projet d'arrêté fédéral sur la contribution de la Suisse aux frais de la Conférence des Nations-Unies sur le commerce et le développement (UNCTAD) ainsi que du message concernant l'allocation d'une subvention à l'Office suisse d'expansion commerciale. Elle a décidé de proposer au Conseil des Etats l'approbation des deux arrêtés fédéraux en question. 167. 21. 7. 65.

Kantonale Depositenstellen

für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien (Art. 633, Abs. 3, OR)

Offices cantonaux de consignation

recevant les versements sur des actions nouvelles (art. 633, al. 3, CO.)

Casse cantonali di depositi

che ricevono i versamenti sulle nuove azioni (art. 633, cap. 3, CO.)

Stand am 1. Juli 1965 — Etat au 1^{er} juillet 1965 — Stato al 1^o luglio 1965**Zürich:**

Zürcher Kantonalbank, Hauptsitz in Zürich und Filiale in Winterthur

Bern:

Amterssparniskasse, Burgdorf, in Burgdorf
 Bank in Burgdorf, in Burgdorf
 Bank und Finanz-Institut A.G., in Bern
 Bank in Langenthal, in Langenthal
 Bank in Langnau, in Langnau i. E.
 Bank Paravicini AG (PARABANK), in Bern
 Ersparniskasse Biel, in Biel
 Ersparniskasse von Konolfingen, in Grosshöchstetten, sowie Filialen in Konolfingen, Münsingen, Oberdiessbach und Worb
 Ersparniskasse Nidau, in Nidau
 Gewerbekasse in Bern, in Bern
 Hypothekarkasse des Kantons Bern, in Bern (für Fälle, in denen die Kantonalbank von Bern in Ausstand zu treten hat)
 Kantonalbank von Bern, in Bern, sowie sämtliche Filialen und Agenturen
 Schweizerische Bankgesellschaft, Filialen Bern, Biel, Interlaken und Thun
 Schweizerischer Bankverein, Filiale Biel
 Schweizerische Kreditanstalt, Filialen Bern und Biel
 Schweizerische Volksbank, in Bern, sowie Filialen in Biel, Moutier, St-Imier und Tramelan
 Spar- & Leihkasse in Bern, in Bern
 Spar- und Leihkasse in Thun, in Thun

Luzern:

Luzerner Kantonalbank, in Luzern, sowie sämtliche Filialen

Uri:

Urner Kantonalbank, in Altdorf

Schwyz:

Bezirksgerichtspräsidenten, in Einsiedeln, Garsau, Wollerau, Küssnacht am Rigi, Lachen und Schwyz
 Kantonalbank Schwyz, in Schwyz

Obwalden:

Obwaldner Kantonalbank, in Sarnen

Nidwalden:

Nidwaldner Kantonalbank, in Stans

Glarus:

Glarner Kantonalbank, in Glarus
 Schweizerische Kreditanstalt, Filiale Glarus
 Schweizerische Volksbank, Filiale Glarus

Zug:

Schweizerische Kreditanstalt, Filiale Zug
 Zuger Kantonalbank, in Zug

Fribourg:

Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg, et ses agences

Solothurn:

Arbeiter-Spar- und Leihkasse, in Lostorf (Verwaltung in Olten)
 Bezirkskasse Thierstein, Filiale der Bezirkskasse Laufen, in Breitenbach
 Darlehenskassen (Raiffeisenkassen) im Kanton Solothurn
 Ersparniskasse Olten, in Olten
 Ersparniskasse der Stadt Solothurn, in Solothurn
 Kantonal-Ersparniskasse, in Solothurn
 Pfandbriefbank Schweizerischer Hypothekarinstitute, in Zürich
 Schweizerische Bankgesellschaft, Filiale Olten
 Schweizerischer Bankverein, Filiale Grenchen
 Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, in Solothurn
 Schweizerische Kantonalbanken mit staatlicher Garantie.
 Schweizerische Kreditanstalt, Filiale Solothurn
 Schweizerische Volksbank, Filiale Solothurn
 Solothurner Handelsbank, in Solothurn, sowie Filialen in Olten und Grenchen
 Solothurnische Leihkasse, in Solothurn
 Sparkasse der Amtei Kriegstetten, in Kriegstetten
 Sparkasse Gäu, in Egerkingen
 Spar- und Leihkasse Breitenbach, in Breitenbach
 Spar- und Leihkasse Bucheggberg, in Lüterswil
 Spar- & Leihkasse Wangen bei Olten, in Wangen bei Olten
 Sparverein Balsthal-Klus, in Balsthal

Basel-Stadt:

Basellandschaftliche Hypothekenbank, Zweiganstalt Basel, in Basel
 Basler Kantonalbank, in Basel
 Dreyfus Söhne & Cie., Aktiengesellschaft, in Basel
 Ehinger & Cie., in Basel
 Genossenschaftliche Zentralbank, in Basel
 Gutzwiller & Cie., E., in Basel
 Handwerkerbank Basel, in Basel
 Heusser & Cie., in Basel
 La Roche & Co., in Basel
 Sarasin & Cie., A., in Basel
 Schweizerische Bankgesellschaft, Filiale Basel
 Schweizerischer Bankverein, in Basel
 Schweizerische Kreditanstalt, Filiale Basel
 Schweizerische Spar- und Kreditbank, Filiale Basel
 Schweizerische Volksbank, Filiale Basel

Basel-Landschaft:

Basellandschaftliche Kantonalbank, in Liestal, sowie sämtliche Filialen

Schaffhausen:

Schaffhauser Kantonalbank, in Schaffhausen, sowie sämtliche Filialen

Appenzell-A.-Rh.:

Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank, in Herisau
 Schweizerischer Bankverein, Filiale Herisau

Appenzell I.-Rh.:

Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank, in Appenzell

St. Gallen:

St. Gallische Kantonalbank, in St. Gallen, sowie sämtliche Filialen

Graubünden:

Graubündner Kantonalbank, in Chur, sowie sämtliche Filialen

Aargau:

Aargauische Hypotheken- und Handelsbank, in Brugg, sowie sämtliche Filialen
 Aargauische Kantonalbank, in Aarau, sowie sämtliche Filialen
 Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, in Aarau, sowie sämtliche Filialen
 Bank in Menziken, in Menziken
 Bank in Reinach, in Reinach
 Gewerbebank Baden, in Baden
 Hypothekbank Lenzburg, in Lenzburg
 Hypothekar- & Sparkasse AG. HYSPA, in Aarau
 Schweizerische Bankgesellschaft, Filialen Aarau, Baden und Wohlten
 Schweizerischer Bankverein, Filiale Zofingen
 Schweizerische Kreditanstalt, Filialen Aarau und Zofingen
 Schweizerische Volksbank, Filiale Brugg und Agenturen in Aarburg, Lenzburg und Reinach
 Spar- und Kreditkasse Suhrental, in Schöffland
 Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, in Muri

Thurgau:

Thurgauische Kantonalbank, in Frauenfeld, sowie sämtliche Filialen

Ticino:

Banca dello Stato del Cantone Ticino, in Bellinzona, e succursali

Vaud:

Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et ses agences
 Crédit foncier vaudois, à Lausanne, et ses agences

Valais:

Banque cantonale du Valais, à Sion

Neuchâtel:

Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, et ses succursales

Genève:

Banque Centrale Coopérative, succursale de Genève
 Banque pour le commerce suisse-israélien, à Genève
 Banque de Financement S.A. «Finabank», à Genève
 Banque hypothécaire et commerciale suisse, succursale de Genève
 Banque de Paris et des Pays-Bas, à Paris, succursale de Genève
 Banque populaire suisse, succursale de Genève
 Banque Privée Société Anonyme, à Genève
 Banque A. Tardy & M. Bæzner, S.A., à Genève
 Bordier & Co., à Genève
 Caisse hypothécaire du Canton de Genève, à Genève
 Crédit Lyonnais, Lyon, agence de Genève
 Crédit suisse, succursale de Genève
 Darier et Cie, à Genève
 Ferrier, Lullin et Cie, à Genève
 Hentsch et Cie, à Genève
 Lloyds Bank Europe Limited, Londres, succursale de Genève
 Lombard, Odier et Cie, à Genève
 Mirabaud & Cie, à Genève
 Pictet et Cie, à Genève
 Pivot et Cie, à Genève
 Société Bancaire de Genève, à Genève
 Société de Banque Suisse, succursale de Genève
 Union de Banques Suisses, succursale de Genève

«Eurofima» Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire

Emprunt 4³/₄% de 1958 - Remboursement d'obligations

Selon le plan d'amortissement, des titres pour un montant nominal de fr. 1 888 000.— doivent être amortis cette année. Sur cette somme, fr. 472 000.— nom. d'obligations ont été rachetées sur le marché. Les titres restants, soit fr. 1 416 000.— nom., dont les numéros sont indiqués ci-après, ont été désignés par tirage au sort le 9 juillet 1965, au siège de notre Société et seront remboursés au pair et sans frais à partir du 15 octobre 1965. A cet effet, ils devront être présentés munis de tous les coupons non échus à l'un des domiciles officiels de paiement.

110	4561/70	9783/90	15961/70	21831/40	26961/70
41/50	4661/70	9871/80	16101/10	21861/64	26991/7000
481/90	5001/20	9971/80	16181/90	21868/70	27608/40
521/30	5031/40	10121/30	16251/60	21951/60	27651/60
641/50	5381/90	10651/60	16551/60	21971/80	28111/20
841/50	5421/30	10801/10	16971/74	22201/10	28261/70
981/90	5881/90	10881/90	16979/80	22341/50	28381/90
1141/50	6191/200	11031/40	17021/30	22751/60	28411/17
1201/10	6441/50	11071/80	17081/90	22861/70	28420
1561/70	6471/80	11161/70	17231/40	22971/80	28931/40
1631/40	6521/30	11331/40	17301/10	23021/30	29251/60
1701/10	6571/80	12441/50	17531/40	23141/50	29361/70
1891/900	6791/800	12661/70	17741/50	23161/70	29851/60
2021/30	6851/60	12791/800	18001/10	23251/60	29911/20
2131/50	7121/30	13131/40	18121/30	23681/90	29952
2251/70	7151/60	13531/40	18551/60	23751/60	29954
2301/10	7211/19	13611/20	19091/100	23801/10	
2451/60	7225/30	13921/25	19261/70	24151/60	
3231/40	7241/50	13927/30	19951/60	24481/90	
3331/40	7391/400	14061/70	20041/50	24731/40	
3591/610	7691/700	14081/90	20091/100	25061/70	
3821/30	8041/50	14211/20	20211/20	25161/70	
3951/60	8251/60	14421/30	20901/10	25421/30	
4241/50	8401/10	14811/20	21301/10	26141/50	
4291/300	9141/50	14991/5000	21341/50	26431/40	
4311/20	9741/50	15613/20	21451/60	26511/20	

Dès la date de leur remboursement, ces obligations cesseront de porter intérêt. Les obligations suivantes, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Tirage du 15 octobre 1963.					
1555/59	23192	29381/83			
Tirage du 15 octobre 1964.					
1963	10391/92	10749	14574	23642	27362
2388	10469	10763	15995/96	24671/80	27367/70
4420	10628	11485	16570	24911/20	27728/29
9078	10741	11522	20110	26051/52	28531/32
9984/86	10745	11524	20810	26822	29082/84

Bâle, le 12 juillet 1965

«Eurofima» Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire

Sofort Bargeld

- Keine Bürgen bis Fr. 10 000.—
- Keine Informationen bei Arbeitgeber oder Hausmeister
- Seriöse Bedingungen



Senden Sie uns diesen Coupon heute noch. Sie haben einen Freund bei der

Bank Prokredit AG

Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 051/25 47 50
Fribourg, r. banque 1, Tel. 037/2 64 31

Name.....
Vorname.....
Strasse.....
Ort.....Kt.....

Occasions- Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 90.—
Edison, Portablie	Fr. 50.—
Gestetner, Modell 8	Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 78	Fr. 100.—
Geha, Modell 74	Fr. 50.—
Geha-Automat mit Schrenk, elektrisch	Fr. 450.—
Geha, Regent, Automet, elektrisch	Fr. 500.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrenk, Modell 60	Fr. 500.—
Ellema, elektrisch	Fr. 350.—
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 51 (1 Jahr gebrauch)	Fr. 500.—
Edison Dick 90	Fr. 180.—
Edison Dick 91	Fr. 300.—
Roneo 210, neuwertig	Fr. 150.—
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 8	Fr. 75.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 6 R	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 68 E, elektrisch, mit Schrenk	Fr. 400.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 500.—
Rex D 2	Fr. 100.—
Rex 250	Fr. 950.—
Kege, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.—
Kege, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.—

Umdrucker:

Ormlig	Fr. 200.—
Fordlgraf	Fr. 200.—
Duplico	Fr. 250.—



Print-Fix

der leistungsfähige
Vervielfältiger mit

- Druckluftfärbung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- leise laufend
- Druckluft für Papierreinigung, Pulverabhebung, Matrizenreinigung, Lochkartendruck

Print-Fix Edgar Rutishauser AG

Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Mittleres Unternehmen auf dem Gebiet der Metallverarbeitung in Zürich sucht zu baldigem Eintritt

Chefbuchhalter

als Stütze der Geschäftsleitung.

Aufgabenbereich: selbständige Führung der Finanz- und Betriebsbuchhaltung und Erstellen der Monats- und Jahresbilanzen.

Voraussetzungen: solide kaufmännische Ausbildung, umfangreiche Praxis und sauberer, integrier Charakter, Befähigung zur Führung eines kleinen Mitarbeiterstabes.

Geboten wird absolut selbständiges Arbeitsgebiet, der Verantwortlichkeit angepasste Honorierung, Unterschriftsberechtigung nach Einführung.

Altersvorsorge, 5-Tage-Woche.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Handschriftprobe, Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien und Saläranspruch an Chiffre 11352-42, Publicitas, 8021 Zürich.

Färbereien und Druckereien Trust Aktiengesellschaft, Chur

Die vierundvierzigste ordentliche Generalversammlung vom 20. Juli 1965 hat die Ausschüttung einer Dividende von vier Prozent brutto beschlossen.

Der Dividendencoupon Nr. 18 ist ab 21. Juli 1965 zahlbar mit netto Fr. 1.12 bei der Graubündner Kantonalbank, Chur, und bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich.

Chur, 20. Juli 1965

Der Verwaltungsrat

ELDATA-Fakturiermaschine

abriken (volltransistorisiert ein Wunderwerk der Technik rechnet geräuschlos grosse Zeitersparnis einfache Bedienung bis 1012 Speicherwerke

NATIONAL-Buchungsautomaten

rebut mit Schreibmaschine 4-25 Zählwerke, ab Fr 5000.— mit Organisation mit Garantie mit Service la Referenzen

Unverbindliche Vorführung und Beratung

REBUMA SUTER AG., 8045 ZÜRICH

Uetlibergstrasse 350 - Tel. (051) 33 66 36

INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

Gesucht

Stempeluhr

moderner Art, auch Occasion.

Offerten unter Chiffre 50117 an Publicitas Bern.

Zu verkaufen voll erschlossenes

Grundstück im Zentrum von Zürcher Vorort

mit bewilligtem Bauprojekt für Geschäftshaus. Verkauf mit oder ohne vorhandenem Projekt. Baufreiheit vorhanden. Evtl. mit langjährigem Mietvertrag. Hervorragende Grundstücksausnutzung. Händler verbeten. Anfragen unter Chiffre 11446-42 an Publicitas, 8021 Zürich.

Insérer dans la
POSC, c'est s'as-
surer le succès.



Patek Philippe & Cie S.A., Genève

Messieurs les actionnaires de l'Ancienne Manufacture d'Horlogerie PATEK PHILIPPE & CIE S.A., sont priés d'assister à

l'assemblée générale annuelle

qui aura lieu le 31 juillet 1965, à 10 heures au siège de la société, 41, rue du Rhône, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du président.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Approbation des comptes de l'exercice au 31 janvier 1965.
- 4° Nomination du contrôleur des comptes.
- 5° Election de deux administrateurs sortant de charge et immédiatement rééligibles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur des comptes, ainsi que le rapport de gestion sont déposés au siège social, à la disposition des actionnaires.

Pour être représentés à cette assemblée, les porteurs d'actions devront déposer ces dernières, au siège social, le 29 juillet au plus tard.